

## 卷第六十八 女仙十三

郭翰 楊敬真 封陟

郭翰

太原郭翰，少簡貴，有清標。姿度美秀，善談論，工草隸。早孤獨處，當盛暑，乘月臥庭中。時有清風，稍聞香氣漸濃。翰甚怪之，仰視空中，見有人冉冉而下，直至翰前，乃一少女也。明豔絕代，光彩溢目，衣玄綃之衣，曳霜羅之帔，戴翠翹鳳凰之冠，躡瓊文九章之履。侍女二人，皆有殊色，感蕩心神。翰整衣巾，下床拜謁曰：「不意尊靈迴降，願垂德音。」女微笑曰：「吾天上織女也。久無主對，而佳期阻曠，幽態盈懷。上帝賜命遊人間，仰慕清風，願托神契。」翰曰：「非敢望也，益深所感。」女為敕侍婢淨掃室中，張霜霧丹縠之幃，施水晶玉華之簾，轉會風之扇，宛若清秋。乃攜手登堂，解衣共臥。其襯體輕紅綃衣，似小香囊，氣盈一室。有同心龍腦之枕，覆雙縷鴛文之衾。柔肌膩體，深情密態，妍豔無匹。欲曉辭去，麵粉如故。為試拭之，乃本質也。翰送出戶，凌雲而去。自後夜夜皆來，情好轉切。翰戲之曰：「牽郎何在？那敢獨行？」對曰：「陰陽變化，關渠何事？且河漢隔絕，無可復知；縱復知之；不足為慮。」因撫翰心前曰：「世人不明瞻矚耳。」翰又曰：「卿已托靈辰象，辰象之門，可得聞乎？」對曰：「人間觀之，只見是星，其中自有宮室居處，群仙皆遊觀焉。萬物之精，各有象在天，成形在地。下人之變，必形於上也。吾今觀之，皆了了自識。」因為翰指列宿分位，盡詳紀度。時人不悟者，翰遂洵知之。後將至七夕，忽不復來，經數夕方至。翰問曰：「相見樂乎？」笑而對曰：「天上那比人間？正以感運當爾，非有他故也，君無相忌。」問曰：「卿來何遲？」答曰：「人中五日，彼一夕也。」又為翰致天廚，悉非世物。徐視其衣，並無縫。翰問之，謂翰曰：「天衣本非針線為也。」每去，輒以衣服自隨。經一年，忽於一夕，顏色淒惻，涕流交下，執翰手曰：「帝命有程，便可永訣。」遂嗚咽不自勝。翰驚惋曰：「尚餘幾日在？」對曰：「只今夕耳。」遂悲泣，徹曉不眠。及旦，撫抱為別，以七寶碗一留贈，言明年某日，當有書相問。翰答以玉環一雙，便履空而去，回顧招手，良久方滅。翰思之成疾，未嘗暫忘。明年至期，果使前者侍女。將書函致。翰遂開封，以青縑為紙，鉛丹為字，言詞清麗，情念重疊。書末有詩二首，詩曰：「河漢雖雲闊，三秋尚有期。情人終已矣，良會更何時？」又曰：「朱閣臨清漢，瓊宮御紫房。佳期情在此，只是斷人腸。」翰以香箋答書，意甚慊切。並有酬贈詩二首，詩曰：「人世將天上，由來不可期。誰知一」自此而絕。是年，太史奏織女星無光。翰思不已，凡人間麗色，不復措意。復以繼嗣，大義須婚，強娶程氏女，所不稱意，復以無嗣，遂成反目。翰後官至侍御史而卒。（出《靈怪集》）

楊敬真

楊敬真，虢州閿鄉縣長壽鄉天仙村田家女也。年十八，嫁同村王清。其夫家貧力田，楊氏婦道甚謹，夫族目之勤力新婦。性沉靜，不好戲笑，有暇必灑掃靜室，閉門閒居，雖鄰婦狎之，終不相往來。生三男一女，年二十四歲。元和十二年五月十二日夜，告其夫曰：「妾神識頗不安，惡聞人言，當於靜室寧之，君宜與兒女暫居異室。」夫許之。楊氏遂沐浴，著新衣，焚香閉戶而坐。及明，訝其起遲，開門視之，衣服委地床上，若蟬蛻然，身已去矣，但覺異香滿屋。其夫驚以告其父母，共歎之。數人來曰：「昨夜方半，有天樂從西而來，似若雲中。下於君家，奏樂久之，稍稍上去。合村皆聽之，君家聞否？」而異香酷烈，遍數十里。村吏以告縣令李邕，遣吏民遠近尋逐，皆無蹤跡。因令不動其衣，閉其戶，以棘環之，冀其或來也。至十八日夜五更，村人復聞雲中仙樂異香從東來，復下王家宅，作樂久之而去。王氏亦無聞者。及明來視，其門棘封如故，房中彷彿若有人聲。遽（遽原作處，據明抄本改）走告縣令李邕，親率僧道官吏，共開其門，則婦宛在床矣。但覺面目光芒，有非常之色。邕問曰：「向何所去？今何所來？」對曰：「昨十五日夜初，有仙騎來曰：『夫人當上仙，雲鶴即到，宜靜室以伺之。』至三更，有仙樂彩仗，霓旌絳節，鸞鶴紛紜，五雲來降，入於房中。報者前曰（前曰原作曰前，據明抄本改）『夫人准籍合仙，仙師使使者來迎，將會於西嶽。』於是彩童二人捧玉箱，箱中有奇服，非綺非羅，制若道衣之衣，珍華香潔，不可名狀。遂衣之畢，樂作三闕。青衣引白鶴曰：『宜乘此。』初尚懼其危，試乘之，穩不可言。飛起而五雲捧出，彩仗前引，至於華山玉台峰。峰上有磐石，已有四女先在被焉。一人云姓馬，宋州人；一人姓徐，幽州人；一人姓郭，荊州人；一人姓夏，青州人。皆其夜成仙，同會於此。旁一小仙曰：『並舍虛幻，得證真仙，今當定名，宜有真字。』於是馬曰信真，徐曰湛真，郭曰修真，夏曰守真。其時五雲參差，遍覆崖谷，妙樂羅列，間作於前。五人相慶曰：『同生濁界，並是凡身，一旦修然，遂與塵隔。今夕何夕，歡會於斯，宜各賦詩，以道其意。』信真詩曰：『幾劫逢煩慮，思今身僅成。誓將雲外隱，不向世間存。』湛真詩曰：『綽約離塵世，從容上太清。雲衣無綻日，鶴駕沒遙程。』修真詩曰：『華嶽無三尺，東瀛僅一杯。入雲騎彩鳳，歌舞上蓬萊。』守真詩曰：『共作雲山侶，俱辭世界塵。靜思前日事，拋卻幾年身。』敬真亦詩曰：『人世徒紛擾，其生似夢華。誰言今夕裡，俯首視雲霞。』既而鵬盤珍果，名不可知。妙樂鏗錙，響動崖谷。俄而執節者曰：『宜往蓬萊，謁大仙伯。』五真曰：『大仙伯為誰？』曰：『茅君也。』妓樂鸞鶴，復前引東去。倏然間已到蓬萊，其宮皆金銀，花木樓殿，皆非人間之製作。大仙伯居金闕玉堂中，侍衛甚嚴。見五真喜曰：『來何晚耶？』飲以玉杯，賜以金簡、鳳文之衣、玉華之冠，配居蓬萊華院。四人者出，敬真獨前曰：『王父年高，無人侍養，請回侍其殘年。王父去世，然後從命，誠不忍得樂而忘王父也。惟仙伯哀之。』仙伯曰：『汝村一千年方出一仙人，汝當其會，無自墜其道。』因敕四真送至其家，故得還也。」邕問昔何修習，曰：「村婦何以知？但性本虛靜，閒即凝神而坐，不復俗慮得入胸中耳。此性也，非（非字原闕，據明抄本、許本、黃本補）學也。」又問要去可否，曰：「本無道術，何以能去？雲鶴乘迎即去，不來亦無術可召。」於是遂謝絕其夫，服黃冠。邕以狀聞州，州聞廉使。時崔從按察陝輔，延之，舍於陝州紫極宮，請王父於別室，人不得升其階，惟廉使從事及夫人得之，瞻拜者才及階而已，亦不得升。廉使以聞，唐憲宗召見，舍於內殿。或道而無以對，罷之。今在陝州，終歲不食，食時啗果實，試飲酒二三杯，絕無所食，但容色轉芳嫩耳。（出《續玄怪錄》）

封陟

寶歷中，有封陟孝廉者，居於少室。貌態潔朗，性頗貞端。志在典墳，僻於林藪，探義而星歸，閱經而月墜幽窗，兀兀孜孜，俾夜作晝，無非搜索隱奧，未嘗暫縱揭時日也。書堂之畔，景象可窺，泉石清寒，桂蘭雅淡，戲筆每稱其逸，未嘗偶與時流。

鬆。虛籟時吟，纖埃晝間。煙鎖簾篁之翠節，露滋躑躅之紅葩。薜蘿衣垣，苔茸毯砌。時夜將午，忽飄異香酷烈，漸布於庭際。俄有輜輶自空而降，畫輪軋軋，直湊簷楹。見一仙姝，侍從華麗，玉珮敲磬，羅裙曳雲，體欺皓雪之容光，臉奪芙蓉之豔冶，正容斂衽而揖陟曰：「某籍本上仙，謫居下界，或遊人間五嶽，或止海面三峰。月到瑤階，愁莫聽其鳳管；蟲吟粉壁，恨不寐於鴛衾。燕浪語而徘徊，鸞虛歌而縹緲。寶瑟休泛，虬觥懶斟。紅杏豔枝，激含嚙於綺殿；碧桃芳萼，引凝睇於瓊樓。既厭曉妝，漸融春思。伏見郎君坤儀濬潔，襟量端明，學聚流螢，文含隱豹。所以慕其真樸，愛以孤標，特謁光容，願持箕帚。又不知郎君雅旨如何？」陟攝衣朗燭，正色而坐，言曰：「某家本貞廉，性唯孤介。貪古人之糟粕，究前聖之指歸，編柳苦辛，燃柏幽暗，布被糲食，燒蒿茹藜。但自固窮，終不斯濫，必不敢當神仙降顧。斷意如此，幸早回車。」姝曰：「某乍造門牆，未申懇迫，輒有一詩奉留，後七日更來。」詩曰：「謫居蓬島別瑤池，春媚煙花有所思。為愛君心能潔白，願操箕帚奉屏幃。」陟覽之若不聞。雲輶既去，窗戶遺芳，然陟心中不可轉也。後七日夜，姝又至，騎從如前時，麗容潔服，豔媚巧言。入白陟曰：「某以業緣遽縈，魔障刻起。蓬山瀛島，繡帳錦宮，恨起紅茵，愁生翠被。難窺舞蝶於芳草，每妒流鶯於綺叢，靡不雙飛，俱能對詩，自矜孤寢，轉憎空閨。秋卻銀缸，但凝眸於片月；春尋瓊圃；空抒思於殘花。所以激切前時，布露丹懇，幸垂採納，無阻精誠，又不知郎君意竟如何？」陟又正色而言曰：「某身居山藪，志已顛蒙，不識鉛華，豈知女色？幸垂速去，無相見尤。」姝曰：「願不貯其深疑，幸望容其陋質，輒更有詩一章，後七日復來。」詩曰：「弄玉有夫皆得道，劉剛兼室盡登仙。君能仔細窺朝露，須逐雲車拜洞天。」陟覽又不回意。後七日夜，姝又至，態柔容冶，靚衣明眸。又言曰：「逝波難駐，西日易頹，花木不停，薤露非久，輕漚泛水，只得逡巡，微燭當風，莫過瞬息，虛爭意氣，能得幾時？恃頑韶顏，須與槁木。所以君誇容鬢，尚未凋零，固止綺羅，貪窮典籍。及其衰老，何以任持？我有還丹，頗能駐命，許其依托，必寫襟懷。能遣君壽例三鬆，瞳方兩目，仙山靈府，任意追游。莫種槿花，使朝晨而駢豔；休敲石火，尚昏黑而流光。」陟乃怒目而言曰：「我居書齋，不欺暗室。下惠學證，叔子為師。是何妖精，苦相凌逼？心如鐵石，無更多言。倘若遲回，必當窘辱。」侍衛諫曰：「小娘子回車。此木偶人，不足與語；況窮薄當為下鬼，豈神仙配偶耶？」姝長吁曰：「我所以懇懇者，為是青牛道士的苗裔；況此時一失，又須曠居六百年，不是細事。於戲此子，大是忍人。」又留詩曰：「蕭郎不顧鳳樓人，雲澀回車淚臉新。愁想蓬瀛歸去路，難窺舊苑碧桃春。」輜輶出戶，珠翠響空，泠泠簫笙，杳杳雲露。然陟意不易。後三年，陟染疾而終，為太山所追，束以大鎖，使者驅之，欲至幽府。忽遇神仙騎從，清道甚嚴。使者躬身於路左曰：「上元夫人游太山耳。」俄有仙騎，召使者與囚俱來。陟至彼仰窺，乃昔日求偶仙姝也，但左右彈指悲嗟。仙姝遂索追狀曰：「不能於此人無情。」遂索大筆判曰：「封陟往雖執迷，操惟堅潔，實由樸慥，難責風情。宜更延一紀。」左右令陟跪謝，使者遂解去鐵鎖也。仙官已釋，則幽府無敢追攝。使者卻引歸，良久蘇息。後追悔昔日之事，慟哭自咎而已。（出《傳奇》）

[返回 >> 太平廣記 >>](#)

[上一篇](#) [下一篇](#) 本書來源：[開放文學網站](#)